# University of Toronto Archives and Records Management Services



# Tuppil Venkatacharya fonds

B2017-0035

Daniela Ansovini, 2018

For additional information on how to use UTARMS' finding aids, please see our guide.

© University of Toronto Archives and Records Management Services, 2018

# Venkatacharya fonds University of Toronto Archives

# Contents

Τι	uppil Venkatacharya fonds	1
	Biographical note	3
	Scope and content	4
	Series 1: Education and awareds	5
	Series 2: Chronological files (correspondence)	5
	Series 3: Correspondence	6
	Series 4: Publishing	6
	Series 5: Translation and research	7
	Series 6: Teaching	7
	Series 7: Community activity	8
	Series 8: Vijaya Venkatacharya	8
	Series 9: Collected manuscripts and bibliographic material	9
	Series 10: Audio/visual material	
	Series 11: Photographs	10
	Appendix	11
	Series 1: Education and awareds	11
	Series 2: Chronological files (correspondence)	11
	Series 3: Correspondence	11
	Series 4: Publishing	12
	Series 5: Translation and research	16
	Series 6: Teaching	20
	Series 7: Community activity	20
	Series 8: Vijaya Venkatacharya	
	Series 9: Collected manuscripts and bibliographic material	

#### Biographical note

Prof. Tuppil Venkatacharya (1924-2015) was Professor Emeritus at the University of Toronto and a scholar of Sanskrit and South Asian studies. His academic work focused on the grammatical study of Sanskrit in the Pāṇinian system and the exposition of various Sanskrit texts.

Born in Tirupati, India, Prof. Venkatacharya attended the Madras University (Vyakarana Siromani, 1944; B.A., 1949) and the University of Calcutta University, where he received his M.A. in 1952. Following his studies, Venkatacharya worked as both a researcher and lecturer at institutions including Nalanda University (1955 -1958) and Gauhati University (1958 - 1961). In 1961, he was invited to work with Professor Giuseppe Tucci at Rome's Istituto per il Medio ed Estremo Oriente and while in this position also lectured at the Sapienza University of Rome.

In 1963, Prof. Venkatacharya was invited as Assistant Professor to lecture at the University of Toronto within the Department of East Asian Studies. While teaching in various departments, including Sanskrit and Indian Studies, Linguistics, and the Centre for South Asian Studies, Prof. Venkatacharya spent the following 28 years at the University of Toronto. He was awarded the distinction of Professor Emeritus in 1989 and retired from teaching in 1991. In 1996, he received an honorary degree from Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha (Deemed University) in Tirupati.

Prof. Venkatacharya published multiple books where he edited and provided extensive commentary on early Sanskrit manuscripts. These texts included the *Krsnacarita of Agastyapandita*, the *Ubhayabhisarika*, and *Nalakirtikaumudi of Agastyapandita*. The works that Venkatacharya studied ranged in content from literature and poetry to dramatic and dramaturgical works, and represented multiple scripts and languages including Telugu, Pali, and Devanagari. Prof. Venkatacharya's writing and reviews are also found in academic publications from both North America and overseas. In both 1989 and 1991, Venkatacharya donated extensive collections palm-leaf and paper manuscripts to the Thomas Fisher Rare Book Library at the University of Toronto (Collection MS291).

Prof. Venkatacharya was active within Toronto's South Asian community participating in several community based organizations. In particular, he was involved with the Hindu Institute of Learning as well as teaching a Saturday Sanskrit class out of his home for multiple years.

Prof. Venkatacharya was married to Vijaya Venkatacharya and is survived by two sons, Hari and Patañjali.

#### Scope and content

**Date range:** [1922?] – 2006

Extent: 3.67m (10 boxes) of textual records

45 VHS cassettes 60 cassette tapes

Fonds consists of material documenting the professional and personal life of Prof. Tuppil Venkatacharya. Records cover his collection and research of Sanskrit literature through correspondence, typescripts, annotated texts, translations and transliterations, and recordings of some of his academic presentations. Also included in the material is documentation of the community Sanskrit classes taught by the scholar (Series 10) as well as his and his wife's, Vijaya Venkatacharya's, involvement in Toronto's South Asian community. Fonds also includes family correspondence and some biographical material regarding Venkatacharya's education and positions held at the University of Toronto and other institutions. Please see series descriptions for additional details.

Languages: English, Sanskrit, Telugu

**Access**: All files are open, with the exception of the files listed below. Please see series descriptions for additional information.

- Series 2 (Chronological files): B2017-0035/002(05), (11), (17)
- Series 3 (Correspondence): B2017-0035/004(01), (06), (10)
- Series 5 (Translation and research): B2017-0035/007(13), /008(14)
- Series 6 (Teaching): B2017-0035/009(04) (08)
- Series 9 (Collected manuscripts): B2017-0035/009(25)

**Boxes**: B2017-0035/001 - /10

B2017-0035/001P

B2017-0035/001M- /002M

B2017-0035/001

#### Series 1: Education and awards

**Date range:** 1944-1996

**Extent:** 0.1m (1 box) of textual records

#### Scope and content

Series consists of diplomas and correspondence surrounding the educational accomplishments of Tuppil Venkatacharya. Material includes honorary degree received from Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha in December 1996, in addition to Venkatacharya's early education in India.

Access: Open

**Boxes**: B2017-0035/001(01) - (05)

#### Series 2: Chronological files (correspondence)

**Date range:** 1958-2002

**Extent:** 0.9m (3 boxes) of textual records

#### Scope and content

Series consists of material organized in chronological files, primarily comprised of incoming and outgoing correspondence. Material documents both the personal and professional life of Prof. Venkatacharya. A substantial portion of the material relates to Venkatacharya's publishing activity as well as the transfer of texts for his research from various publishers, distributors, and libraries in India, particularly The Adyar Library and Research Centre. Additionally, documentation of his academic activity is covered through correspondence with colleagues.

Material also includes received correspondence from family members overseas and provides documentation of Venkatacharya's various positions in India, Italy, and at the University of Toronto. Series also includes some coverage of his participation with various Toronto South Asian community groups, such as the Hindu Institute of Learning.

Access: The following files are restricted for 30 years following the last date of file

activity: B2017-0035/002(05), (11), (17)

**Boxes**: B2017-0035/001(06) - B2017-0035/003(19)

#### Series 3: Correspondence

**Date range:** 1953-2000

Extent: 0.4m (2 boxes) of textual records

#### Scope and content

Series consists of personal and professional correspondence. Material includes communication with specific individuals, including Giuseppe Tucci, in addition to departmental communications and letters to publishers. Subject matter represented includes family matters and updates, supervisory responsibilities to students in both Canada and abroad, and reviews of publishing activity.

**Arrangement**: Files in this series follow an imposed order as much of the material was transfer loosely and no original order could be identified. Researchers should also consult Series 2 (Chronological files) which represents a similar range of subject matter within the correspondence, however maintains the donor's original order.

Access: The following files are restricted for 30 years following the last date of file

activity: B2017-0035/004(01), (07), (10)

**Boxes**: B2017-0035/003(20) – B2017-0035/004(21)

#### Series 4: Publishing

**Date range:** 1953 – 2006

**Extent:** 0.43m of textual material

#### Scope and content

Series consists of records related to the publishing activity of Prof. Venkatacharya. Material includes typescripts, annotated drafts, and some off-prints. Also included is correspondence related to Prof. Venkatacharya's publisher.

**Arrangement**: Files are arranged into two sections, first typescripts, drafts, and offprints, followed by correspondence. It is recommended that researchers also consult Series 2 and 3 for correspondence related to Venkatacharya's publishing activity. Series 5 includes material related to funding for publishing projects.

Access: Open

**Boxes**: B2017-0035/004(22) - B2017-0035/006(19)

#### Series 5: Translation and research

**Date range:** 1960 – 2002

**Extent:** 1.4m (4 boxes) of textual material

#### Scope and content

Series consists of material related to the research and textual studies of Prof. Venkatacharya, including its funding. Material includes notes and annotated texts, translations and transliterations, as well as corrections. Texts appear to be in Sanskrit with Telugu and Devanagari characters, though may also include other alphabets. Also included within the series is material related to the funding for research and publishing projects.

**Arrangement**: Notebooks are arranged at the end of the series. Files are arranged chronologically.

Access: The following files are restricted for 30 years following the last date of file

activity: B2017-0035/007(13), /008(14)

**Boxes**: B2017-0035/006(20) – B2017-0035/009(03)

### Series 6: Teaching

**Date range:** 1973-2000

Extent: 0.1m (1 box) of textual records

#### Scope and content

Series consists of material related to Prof. Venkatacharya's teaching at the University of Toronto. Material includes undergraduate exam questions, letters of recommendations, and thesis evaluations.

**Access**: The following material is restricted and subject to review under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FIPPA): B2017-0035/009(04) – (07)

**Boxes**: B2017-0035/009(04) - (08)

#### Series 7: Community activity

**Date range:** [ca. 1984] – 1996 **Extent:** 0.11m of textual records

#### Scope and content

Series consists of records related to some of the organizations in which Prof. Venkatacharya participated. In particular, records document his participation with the Hindu Institute of Learning where Prof. Venkatacharya taught classes. Material includes newsletters, correspondence, meeting minutes, course outlines and presentation notes and also cover the activities of the Sri Ayyappa Samajam of Ontario.

**Note**: Researchers should also consult Series 10: Audio / visual material which includes extensive recordings of Prof. Venkatacharya's Saturday Sanskrit classes and other community events and lectures in which he was involved. Material in Series 2: Chronological files also covers Prof. Venkatacharya's involvement with various community organizations.

Access: Open

**Boxes**: B2017-0035/009(09) – (16)

#### Series 8: Vijaya Venkatacharya

**Date range:** [ca. 1989] – 2002

**Extent:** 0.1m (6 files) of textual records

#### Scope and content

Series consists of material related to the personal and professional life of Vijaya Venkatacharya. Material includes incoming correspondence, records related to her involvement in the AWIC and Kannada Sangha, in addition to notes taken by Ms. Venkatacharya.

Access: Open

**Boxes**: B2017-0035/009(17) – (22)

#### Series 9: Collected manuscripts and bibliographic material

**Date range:** [ca. 1922?] – 1979

Extent: 0.13m (2 boxes) of textual records

#### Scope and content

Series consists of manuscripts collected by Prof. Venkatacharya. Material predominately includes texts that appear to have been copied from originals held in libraries within India.

Access: The following file is restricted for 30 years following the last date of file activity:

B2017-0035/009(25)

**Boxes**: B2017-0035/009(23) – /010(05)

#### Series 10: Audio/visual material

**Date range:** 1976-2006

Extent: 45 VHS cassettes, 60 cassette tapes

#### Scope and content

Series consists of audio and video material that documents Prof. Venkatacharya's community activity, teaching, and family life. Video recordings capture Venkatacharya's presentations, many of these given at community centres and individuals' homes. The topics of these talks generally focus on spiritual texts and understanding, though also include some academic presentations, including an event at the Thomas Fisher Rare Book Library. Other videos document the community involvement of both Prof. Venkatacharya and his wife, Vijaya. These include an event recognizing the contributions of Venkatacharya to the Hindu Institute of Learning, the organization's fundraising initiatives, as well as Diwali celebrations at the AWIC Community and Social Services. Home recordings of family gatherings are also included in the material.

Audio recordings cover three years of Sanskrit classes given by Prof. Venkatacharya (though do not include all classes given). Additional recordings document community and academic lectures on literature.

Access: Open

Boxes: B2017-0035/001M, /002M and B2017-0035/001S

### Series 11: Photographs

**Date range:** [196-?] – [ca. 2000]

Extent: 0.03m (1 box) of graphic material

#### Scope and content

Series consists of images of Prof. Venkatacharya and his colleagues, in addition to family portraits. Images cover multiple trips to India, including to Srisailam, the presentation of Prof. Venkatacharya's honorary degree at Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, as well as formal portraits of Tuppil and Vijaya Venkatacharya.

Access: Open

**Boxes**: B2017-0035/001P

# **Appendix**

### Series 1: Education and awards

File number	File title	Date range
B2017-0035/001(01)	Diplomas	1944-1953
B2017-0035/001(02)	Diplomas and certificate, University of Calcutta	1949, 1952
	and University of Madras	
B2017-0035/001(03)	Correspondence and convocation	1995
	programmes, Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha	
B2017-0035/001(04)	Honorary degree, printed photos and captions	19 Dec. 1996
B2017-0035/001(05)	Convocation programme, correspondence	1996
	and clipping re: honorary degree, Rashtriya	
	Sanskrit Vidyapeetha (Deemed University)	

### Series 2: Chronological files (correspondence)

File number	File title	Date range
B2017-0035/001(06) -	Correspondence	1958 – June
(20)		1972
B2017-0035/002(01) -	Correspondence	1971 – July
(18)		1982
B2017-0035/003(01) -	Correspondence	Sept. 1982 -
(19)		2002

### **Series 3: Correspondence**

File number	File title	Date range
B2017-0035/003(20)	Correspondence received from Sd. M.S.	1951
	Aney and Sd. Satkari Mookerjee [files also	
	includes partial publication]	
B2017-0035/003(21)	Correspondence [file also includes	1953 – 2008
	translations. Restricted material removed, see	
	B2017-0035/004(01)]	
B2017-0035/004(01)	Correspondence [restricted, removed from	1953-2008
	B2017-0035/003(21)]	
B2017-0035/004(02)	Correspondence	1961 – 1963,
		[197-?]
B2017-0035/004(03)	Correspondence re: role at Instituto Italiano	1963
	per il Medio Ed Estemo Oriente	
B2017-0035/004(04)	Correspondence, Giuseppe Tucci	1963 - 1964

File number	File title	Date range
B2017-0035/004(05)	Correspondence [includes reviews and	1969-1995
	letters of thanks, appreciation]	
B2017-0035/004(06)	Correspondence [restricted material	1969 – 2004
	removed, see B2017-0035/004(08)]	[predominantly
		198-?]
B2017-0035/004(07)	Correspondence [restricted, removed from	1969 – 2004
	B2017-0035/004(07)]	[predominantly
		198-?]
B2017-0035/004(08)	Professional correspondence	1974- 2004
B2017-0035/004(09)	Professional correspondence	1975-1979
B2017-0035/004(10)	Correspondence, University of Toronto	1977 - 1978
	[restricted]	
B2017-0035/004(11)	Correspondence, India trip [photographs	1983
	removed, see B2017-0035/001P(05)]	
B2017-0035/004(12)	Correspondence	1984 - 1989
B2017-0035/004(13)	Personal correspondence [photographs	1985 – 2004
	removed, see B2017-0035/001P(06)]	
B2017-0035/004(14)	Personal correspondence received by Tuppil	1988 – 1990
	and Vijaya Venkatacharya	
B2017-0035/004(15)	Correspondence, University of Toronto and	1989 - 1994
	Centre for the Study of Religion	
B2017-0035/004(16)	Correspondence re: Canadian Cultural	1990
	Review Board evaluation	
B2017-0035/004(17)	Correspondence, Thomas Fisher Rare Book	1990-1991
	Library	
B2017-0035/004(18)	Correspondence [in Sanskrit?]	15 Aug. 1996
B2017-0035/004(19)	Correspondence [includes corrections,	1998-1999
	publishing correspondence]	
B2017-0035/004(20)	Correspondence, C.M. Venkatachalem	1998
B2017-0035/004(21)	Correspondence, V.K. Chari	2000

# Series 4: Publishing

File number	File title	Date range
B2017-0035/004(22)	Typescript, "The Saint and the Harlot (The	n.d.
	Bhagavadajjukam). A fine comedy. Attributed	
	to Bodhayana)" / English translation by T.	
	Venkatacharya	
B2017-0035/004(23)	"The Saint and the Harlot (The	n.d.
	Bhagavadajjukam). A fine comedy. Attributed	

File number	File title	Date range
	to Bodhayana)" / English translation by T.	
	Venkatacharya [corrected typescript]	
B2017-0035/004(24)	"Some of the great throughts in the songs of	n.d.
	our great Tyagaraja and the episode of a	
	Camari-miga" / T. Venkatacharya	
B2017-0035/004(25)	"The Sanskrit smrti-works and the unsanctioned	n.d.
	dowry of the modern days" / T.	
	Venkatacharya	
B2017-0035/004(26)	"Notes to the press" / T. Venkatacharya	n.d.
B2017-0035/004(27)	Typescript, "The Udara-Raghava of Sakalya	n.d.
	Malla with three commentaries"	
B2017-0035/004(28)	Typescript, "Hindu tradition and home-based	n.d.
	worship in the Ontario setting" / T.	
	Venkatacharya	
B2017-0035/004(29)	Typescript, "Sri- Suktam. An exposition by T.	n.d.
	Venkatacharya" [partial?]	
B2017-0035/004(30)	"The saint and the courtesan or The	n.d.
	Bhagavadajjukiya (A fine comedy) (Attributed	
	to Bodhayana)" / Translated with introductions	
	and footnotes by T. Venkatacharya	
B2017-0035/004(31)	Articles by T. Venkatacharya	1953 – 1996
B2017-0035/004(32)	"A critique on Dr. Agrawala's "India as known	1959
	to Panini""/ by T. Venkatacharya, Journal of	
	the University of Gauhati	
B2017-0035/004(33)	Copied articles written by T. Venkatacharya	1953
		[photocopied
		1997]
B2017-0035/004(34)	Offprint, Sanskrit [?] publication by T.	1953
	Venkatacharya	
B2017-0035/004(35)	Articles	1953, 1954
B2017-0035/004(36)	"The Dasarupaka of Dhananjaya with the	1968
	Commentary, the Avaloka of Dhanika and	
	Sub-Commentary, called the Laghutika by	
	Bhattaursimha" / Edited with Inroductionm	
	corresions to the Avaloka in 347 places and	
	two separate footnotes by T. Venkatacharya	
B2017-0035/004(37)	Offprint, "The review of the Ubhayabhisarika" /	1969
	T. Venkatacharya in J.A.O.S., Vol. 89, number	
	2	

B2017-0035/004(38) Typescript, "The Krsacarita of Agastypandita (A Gadyakavya)" / Edited with Introduction and notes in English by T. Venkatacharya  B2017-0035/004(39) Typescript and correspondence, "The 1972	
and notes in English by T. Venkatacharya	
B2017-0035/004(39) Typescript and correspondence: "The 1972	
1772	
Krsnacarita of Agastyapandita (A	
Gadyakavya)" / T. Venkatacharya	
B2017-0035/004(40) Typescript, "Nalakirtikaumudi of 1973	
Agastyapandita" / Edited with introduction	
and notes by T. Venkatacharya	
B2017-0035/005(01) Typescript, "Nalakirtikaumudi of 1973	
Agastyapandita" / Edited with introduction	
and notes by T. Venkatacharya	
B2017-0035/005(02) Offprint, "The Nrttahastas in the Natyasastra" / 1973	
by T. Venkatacharya in the Journal of the	
Gangantha Jha Kendriya Sanskrit	
Vidyapeetha	
B2017-0035/005(03) Offprint, "Some nice features in the Krsncarita Dec. 192	77
of Agastyapandita" / T. Venkatacharya	
B2017-0035/005(04)- Typescript, "Rasarnavasudhakara" [?] [5 files] [ca. 197	'9]
(08)	
B2017-0035/005(09) Reviews written by T. Venkatacharya [ca. 198	80],
1983	
B2017-0035/005(10) "A novel in Sanskrit prose of early 19th century 3 Mar. 1	980
(Sujanamanahkumudacandika of Timmakari)	
B2017-0035/005(11) Typescript, "The Udararaghava of Sakalya- 7 June 1	980
Malla"	
B2017-0035/005(12) "The Udararaghava of Sakalya- Malla" 1985	
B2017-0035/005(13) "The Yaksa-Prasna-s" / Text and explanations 15 July 1	1988
by T. Venkatacharya [includes additional	
notebooks]	
B2017-0035/005(14) A unique ancient system of India" / T. 1989	
Venkatacharya for Challenges for Canadian	
Youth of South Asian Origin Youth	
Conference" / Kannada Sangha, Toronto	
B2017-0035/005(15) "The meaning and significance of two 1993	
mantras (1) Rtam Tva Parisincami; and (2)	
Satyam Tvartena Parisincami; and (3) The	
Samradana- Karaka of our offerings" / T.	
Venkatacharya	

File number	File title	Date range
B2017-0035/005(16)	"Sri-Venkatesa-Suprabhatam. Including the	1994
	strotram, prapatti and the mangalasasanam.	
	An exposition in English / by. T. Venkatacharya	
B2017-0035/005(17)	Typescript, "A new approach to "Sarva-	[ca. 1995]
	Dharman Parityajya" (Shagavad-Gita: 13:66)"	
	/T. Venkatacharya	
B2017-0035/005(18)	Typescript, "An exposition in English on Sri	[ca. 1996]
	Venkatesa Suprabhatham" / T.	
	Venkatacharya [includes additional partial	
	typescripts]	
B2017-0035/006(01)	Corrected proof, "Sri Venkatesa	Oct. 1998
	Suprabhatam"	
B2017-0035/006(02)	"Sri Venkatesa Suprabhatam. With an	1999
	exposition in English by T. Venkatachara"	
	[annotated copy]	
B2017-0035/006(03)	Offprint, "Markandeya's vision of infant Krsna	2000
	on the leaf of a banyan tree" / T.	
	Venkatacharya	
B2017-0035/006(04)	"Sadāśiva Brahmendra Sarasvatī's	2003, 1976
	Compositions (with a short introductory	
	biographical sketch. ITRANS coded English text	
	of the compositions form Internet converted	
	into Devanagari script'' / Tuppil	
	Venkatacharya [file also includes	
	correspondence from the Humanities	
	Research Council]	
B2017-0035/006(05)	"Is it samjivini or samjivani? (Mallinatha's	2004
	commentary)" / T. Venkatacharya in the	
	Mysore Orientalist	
B2017-0035/006(06)	"A new approach to purnsa-suktam" / An	2004
	exposition by T. Venkatacharya [includes	
	annotations]	
B2017-0035/006(07)	Typescript, "The Episode of Yakşa Praśna-s in	2005-2006
	the Mahābhārata"/ T. Venkatacharya	
Publishing		
Correspondence		
B2017-0035/006(08)	Correspondence, Motilal Banarsidass	1967 - 1978
	Indological Publishers and Booksellers	

File number	File title	Date range
B2017-0035/006(09)-	Correspondence, "Nalakirtikanmud of	1972 - 1978
(10)	Agastyapandita" and "The Krsnacarita of	
	Agastyapandita" [2 files]	
B2017-0035/006(11)-	Publishing correspondence [files also includes	1972 - 1997
(12)	correspondence re: mandatory retirement,	
	Nobel Prize nomination for literary works of Sri	
	Chinmoy and personal correspondence] [2	
	files]	
B2017-0035/006(13)	Publishing correspondence, T.M.S.S.M. Library	1975
B2017-0035/006(14)	Publishing correspondence	1990-1997
B2017-0035/006(15)	Publishing correspondence	1980 - 1986
B2017-0035/006(16)	Publishing correspondence	1992
B2017-0035/006(17)	Publishing correspondence re: "An exposition	1994
	in English of Śrī Venkaṭeśa Suprabhātam"	
B2017-0035/006(18)	Publishing correspondence, Motilal Banarsi	1994
	Das Publishers	
B2017-0035/006(19)	Correspondence and translated text re: "Śrī	1994
	Venkațeśa Suprabhātam"	

### Series 5: Translation and research

File number	File title	Date range
B2017-0035/006(20)	Various notes, correspondence and book	[ca. 1960]
	review ["The Sāṅkhyakārikā of Īśvarakṛṣṇa" /	
	Translated by Sri Radhanath Phukan]	
B2017-0035/006(21) -	Notes, annotated texts, Stotras [hymn] and	1960 -2000
(22)	correspondence in Sanskrit, academic papers	
	on grammar and domestic rituals [2 files]	
B2017-0035/006(23)	Corrections and some points in the	1970
	Daśarūpaka [file also includes	
	correspondence]	
B2017-0035/006(24)	Annotated publication of Śrīmad	1971
	Varavaramunīndragranthamālaiyil Second	
	Edition, Tatvatrayavyākhyānamum [With	
	Tatvatraya commentary]	
	Mumukşuppaḍivyākhyānamum [With	
	Mumukşuppaḍi commentary], Published by	
	Sadācāryasūktimudrāpa Samiti	
B2017-0035/006(25) -	Research grants [file also include general	1978-1993
(26)	documentation of academic activity] [2 files]	

File number	File title	Date range
B2017-0035/006(27)	Corrected copies of indices	[after 1979]
B2017-0035/006(28)	Notes on Sanskrit grammar and	1984
	correspondence in Sanskrit	
B2017-0035/006(29)	Various translated and transliterated texts,	1984 – 2006
	includes an original composition in verse by T.	
	Venkatacharya entitled "Parityāgo na	
	varjanam", his interpretation of a verse from	
	the Bhagavadgītā	
B2017-0035/006(30)	Translation of a Telugu devotional composition	28 Aug, 1985
	by Tyāgarāja entitled "Evariccari rā"	
B2017-0035/006(31)	T. Venkatacharya's original composition	[ca. 1986]
	based on his interpretation of a verse from the	
	Bhagavadgītā and some assembled text from	
	the Rāmāyaṇa	
B2017-0035/006(32)	Assembled texts of Tyāgarāja's Telugu	1986
	devotional compositions, Rāmāyaṇa, and	
	some grammar material	
B2017-0035/006(33)	Annotated text of "Sandhyāvandana with the	29 Sept. 1986
	Bhashya of Vedanti Sitarama Sastri''	
B2017-0035/007(01)	Notes on text [possibly Bṛhadāraṇyaka	[Dec. 1986?]
	Upaniṣad]	
B2017-0035/007(02)	Annotated extract from the Sundara Kāṇḍa of	May 1986
	the Rāmāyaṇa	
B2017-0035/007(03)	Various annotated texts and notes [multiple	[ca. 1981] -
	authors included]	[ca. 1989]
B2017-0035/007(04)	Śrīnivāsagadyam with annotations	1 Feb. 1988
B2017-0035/007(05)	Annotated copies of manuscripts of	13 May 1988
	Alaṅkāraśirobhūṣaṇam, Ullāsas I to II, from	
	Hyderabad and Tirupati	
B2017-0035/007(06)	Notes, annotated texts, translations and	[ca. 1988] -
	correspondence	1992
B2017-0035/007(07)	Annotated text of Dhruvacaritam	12 Mar. 1989
B2017-0035/007(08)	Adyar manuscript in Grantha characters,	29 Sept. 1989
	"Alankāraśirobhūṣaṇam", copied from no.	
	69690	
B2017-0035/007(09)	Notes, offprint, "Gleanings from Kadambari",	[199-\$]
	and annotated texts of Purāṇa-s	
B2017-0035/007(10)	Corrections and notes on transliteration	[199-\$]
B2017-0035/007(11)	Translated and transliterated texts [includes	1992
	correspondence]	

File number	File title	Date range
B2017-0035/007(12)	Annotated texts, translation notes and	1992- 1996
	correspondence [restricted material removed,	
	see B2017-0035/007(13)]	
B2017-0035/007(13)	Annotated texts, translation notes and	1992- 1996
	correspondence [restricted, removed from	
	B2017-0035/007(12)	
B2017-0035/007(14)	Corrections for "Om-Kara"	1994
B2017-0035/007(15)	Notes, "Yakşa Praśnam"	14 July 1996
B2017-0035/007(16)	"Appendix B. Applicablity of the verse: Sarva-	14 Feb. 1997
	Dharman Parityajya" / T. Venkatacharya	
	[annotated]	
B2017-0035/007(17)	Annotated text of Mumukşuppadi [Tamil text in	25 Sept. 1997
	Telugu script]	
B2017-0035/007(18)	Annotated and corrected texts of	n.d., 2002
	Puruşasūktabhāşyam of Śrī Raṅganātha Muni	
	and Gadyatrayabhāṣyam of Vedāntadeśika	
B2017-0035/007(19)	Notes and commentary, "Yakşa Praśnam"	n.d.
	and additional texts	
B2017-0035/007(20)	Manuscript lists [includes listing of transcript in	n.d.
	Devanagari character from personal	
	collection]	
B2017-0035/007(21)	Translated verses and notes on grammar	n.d.
B2017-0035/007(22)	Text "Mallikāmārutam" and handwritten verses	n.d.
	from the Rāmāyaṇa [?]	
B2017-0035/007(23)	"Karmabhedā ime matāḥ" A composition in	n.d.
	Sanskrit verse (possibly by T. Venkatacharya)	
B2017-0035/007(24)	Commentary on text by Śrī	n.d.
	Prativādibhayankara Ācārya	
B2017-0035/007(25)	Transliterated text, "Dayasatakam"	n.d.
B2017-0035/007(26)	Translation, "Sulabhā-Janaka-Saṃvāda,"	n.d.
	Chapter 308 of the Śāntiparvan of the	
	Mahābhārata	
B2017-0035/007(27)	Translated text and commentary on Śrī	n.d.
	Venkațeśa Suprabhātam	
B2017-0035/007(28)	Annotated texts including "Karmabhedā ime	n.d.
	matāḥ" and "Daśarūpakam"	
B2017-0035/007(29)	Śrīsūktam, Śrīstutiḥ by Devendra,	n.d.
	correspondence (?) in Tamil	
B2017-0035/007(30)	Śrī Venkaţeśa Stotram and Śrī Venkaţeśa	n.d.
	Suprabhātam	

File number	File title	Date range
B2017-0035/007(31)	Translation and commentary of "Śrī Venkaţeśa	n.d.
	Suprabhātam"	
B2017-0035/007(32)	Footnotes for inclusion in "Śrī Venkaţeśa	n.d.
	Suprabhātam"	
B2017-0035/007(33)	Śrī Gaṇeśa Pañcaratnam (transliterated,	n.d.
	together with splitting of Sandhis)	
B2017-0035/007(34)	Translations of devotional verses	n.d.
B2017-0035/007(35)	Translations and commentary including Śrī	n.d.
	Venkaṭeśa Suprabhātam	
B2017-0035/007(36)	Annotated text from the Viṣṇu Purāṇa and	n.d.
	Lakşmīstutiḥ by Devendra	
B2017-0035/007(37)	Typescript, "Srngaralaksanasamgraha"	n.d.
B2017-0035/007(38)	Notes to "Daśarūpāvaloka"	n.d.
B2017-0035/007(39)	Alaṅkāra-śirobhūṣaṇam of Āyalūri-	n.d.
	Kandālayārya	
B2017-0035/008(01)	Annotated copy of the Śrī Bhagavad Gītā	n.d.
Notebooks		
B2017-0035/008(02)	Notebook [numbered terms, unspecified text]	[196-\$]
B2017-0035/008(03)	Notes on Camatkāracandrikā	[1969?]
B2017-0035/008(04)	Notes on Śrīharicaritam by Śri Hari	1970
	Padmanābhaśāstrī and other works	
B2017-0035/008(05)	Notebook with speech following the	1984
	performance of Satyanārāyaṇapūjā	
B2017-0035/008(06)	Notebook, Udārarāghavasya	1985
	Vişayānukramaṇikā	
B2017-0035/008(07)	Notes on Gangāvataraņam	1989
B2017-0035/008(08)	Introductory notes on Sandhyāvandana	1991
	Bhāṣyam	
B2017-0035/008(09)	Annotated, handwritten text,	[ca. 1991]
	"Sandhyāvandana Bhāṣyaṃ"	
B2017-0035/008(10)	Notes on Indian philosophy, particularly on	1991-1992
	Pramāṇas, notes on mantra: oṃ namo	
	nārāyaṇāya	
B2017-0035/008(11)	Notebook, monetary tracking	[ca. 1993]
B2017-0035/008(12)	Notes on finances, Sanskrit verses and	1995, 1996
	grammar	
B2017-0035/008(13)	Notes on the Bhagavadgītā	
B2017-0035/008(14)	Notebook including draft correspondence to	1999
	Prof. K.T.Pandurangi and draft of	
	recommendation letter (restricted)	

File number	File title	Date range
B2017-0035/008(15)	Notes on Sudāman (Kucela)	1999
B2017-0035/008(16)	Notes on Camatkāracāndrikā by Śrī	n.d.
	Viśveśvara	
B2017-0035/008(17)	Notes to Alankāra Śirobhūṣaṇām	n.d.
B2017-0035/008(18)	Notes to Udārarāghavam	n.d.
B2017-0035/008(19)	Footnotes to Sāhityakaṇṭakoddhāra	n.d.
B2017-0035/008(20)	Notes on Subuddhimiśra's work (Ādarśa?)	n.d.
B2017-0035/008(21)	Notebook	n.d.
B2017-0035/008(22)	Notebook	n.d.
B2017-0035/009(01)	Typescript of Camatkāracandrikā by	n.d.
	Viśvanātha and notebooks including "A	
	difficult illustrative verse in the Daśarūpaka"	
B2017-0035/009(02)	Annotations on portions from the Vaikhānasa	n.d.
	Āgama, marked "Prāṅmukhatvam	
	vişņumūrteḥ"	
B2017-0035/009(03)	List of palm leaf manuscripts of Sanskrit works	n.d.
	(from Professor T. Venkatacharya's personal	
	library)	

# Series 6: Teaching

File number	File title	Date range
B2017-0035/009(04)	"Vedic reader for M.A. students of Gauhati	1960
	University" T. Venkatacharya	
B2017-0035/009(05)	Thesis evaluations (restricted)	1971 – 2000
B2017-0035/009(06)	Undergraduate exam questions	1973 – 1989
B2017-0035/009(07)-	Letters of recommendation and student	1974 – 1993
(08)	supervision (restricted) [2 files]	

# Series 7: Community activity

File number	File title	Date range
B2017-0035/009(09)	Course material, "A study in Sankrit basics"	[ca. 1984]
	[Hindu Institute of Learning ?]	
B2017-0035/009(10)	Notes, library presentation for children	20 Feb. 1988
B2017-0035/009(11)	Swāmi Śaraṇam newsletter, Sri Ayyappa	1991-1992
	Samajam of Ontario	
B2017-0035/009(12)	Programme, Canada Telugu conference	1992

File number	File title	Date range
B2017-0035/009(13)-	Hindu Institute of Learning, minutes and	1994 – 1996
(14)	correspondence [2 files]	
B2017-0035/009(15)	Hindu Institute of Learning, course outlines and	[ca. 1994]
	mandate	
B2017-0035/009(16)	Hindu Institute of Learning, publicity material	[ca. 1996]

# Series 8: Vijaya Venkatacharya

File number	File title	Date range
B2017-0035/009(17)	Notes and correspondence [youth	[ca. 1989]
	conference?]	
B2017-0035/009(18)	AWIC presidency speech	30 Mar. 1994
B2017-0035/009(19)	Presentation notes for AWIC Community and	30 Mar. 1994
	Social Services Presidency speech	
B2017-0035/009(20)	Meeting minutes and correspondence,	2000-2001
	Kannada Sangha Executive Committee	
B2017-0035/009(21)	Incoming correspondence to Vijaya	6 May 2002
	Venkkatacharya	
B2017-0035/009(22)	Notebook	n.d.

### Series 9: Collected manuscripts and bibliographic material

File number	File title	Date range
B2017-0035/009(23)	Unbound manuscript, Bālacittānuranjanī	[1922?]
	(commentary on Mammaṭa's Kāvyaprakāśa)	
	by Sarasvatī tīrtha	
B2017-0035/009(24)	Transcribed manuscript of "Ubhayābhisārikā"	1966-1967
	of Vararuci" R 2726 (a) [from a manuscript in	
	the Government Oriental Manuscripts Library,	
	Madras] Copied by S. Viswanatha Sarma. With	
	corrections [T. Venkatacharya?]	
B2017-0035/009(25)	Personal correspondence [material removed	23 April 1992
	from B2017-0035/009(24), restricted	
B2017-0035/009(26)	Rasārṇava Sūdhākaram (MS 10 Grantha	
	Script) [Copied manuscript]	
B2017-0035/009(27)	Transcribed manuscript,	14 Mar. 1973
	"Rasārṇavasudhākaram". Transcribed by K.B.	
	Ranganatha Rao. MS 8, B1 10529, D1 5291	
	Grantha [includes corrections]	

# Venkatacharya fonds B2017-0035

File number	File title	Date range
B2017-0035/010(01)	Manuscript, Udararaghavavyakhya Pradyotini	1976
	(No.D11458) / Copied by S.N. Bhaskar	
	[annotated]	
B2017-0035/010(02)	Transcribed manuscript, Upasarganipātavāda,	n.d.
	Transcribed by T. Anantanarayana. Sri	
	Venkateswara University	
B2017-0035/010(03)	Unbound manuscript, Cintāmaṇitīkā [?] by	n.d.
	Madh(th)urānātha Tarkavāgīśa	
B2017-0035/010(04)	Handwritten and annotated copies of a	n.d.
	bhāṇa by Bhaṭṭa Veṅkateśa and two other	
	unidentified works	
B2017-0035/010(05)	Musical notations and songs	n.d.